

### Холодные закуски / Cold starters

	гр	кКал	цена
<b>Семга в нарезку</b> Sliced salmon	75/37	187	490,00
<b>Палтус холодного копчения в нарезку</b> Sliced Halibut of cold smoking	75/37	277	590,00
<b>Сельдь с/с с картофелем</b> Сельдь с/с с отварным картофелем, ржаным луком. Herring with potatoes	75/100/35	350	310,00
<b>Ассорти мясное из оленины</b> Оленина х/с, сосиски из оленины сауромские, колбаса с/к. Assorted Sliced Venison Meat	90/25	325	870,00
<b>Сало с зренками</b> Сало, пармезан, зренки, хлеб, лук. Salo with croutons	75/118	726	350,00
<b>Ассорти овощное</b> Томаты черри, огурцы, сладкий перец, листья салата и зелень. Vegetable mix	173	31	360,00
<b>Ассорти из зелени</b> Огурцы свежие, маринованные огурцы, нашинкованная капуста, чеснок и морковь. Pickled vegetables mix	250	144	390,00
<b>Сырная тарелка</b> Пармезан, брынза, сыр с плесенью, сыр твердый, орехи, оливки, мед. Cheese Starters	120/60	624	590,00

### Салаты / Salads and cold starters

	гр	кКал	цена
<b>Салат «Пур-Наволоок»</b> Отварная семга, маринованные креветки, персики, сельдерей, салат, оливки, майонез, заправка. Salad «Pur-Navolok»	210	367	690,00
<b>Салат из печеной свеклы с сельдью</b> Свекла, сельдь, яблоко, салат, соус бальзамик. Salad of roastbeetroot with herring	165	181	410,00
<b>Теплый салат из оленины с белыми грибами</b> Оленина, белые грибы, лук, салат микс, фирменный салатный соус. Warm salad of venison with mushrooms	227	182	890,00
<b>Салат с семгой и грейпфрутом</b> Семга с/с, грейпфрут, салат, огурцы свежий, фирменный заправка. Salad with salmon and grapefruit	190	537	630,00
<b>Салат с курицей и кунжутом</b> Филе курицы с овощами, сыр Пармезан под сливочной заправкой и кунжутом. Salad with Chicken and Sesame	206	241	490,00
<b>Салат «Цезарь»</b> Листья салата в соусе с пармезаном и зренками. Caesar Salad	200	388	490,00
<b>Салат «Греческий»</b> Свежие овощи с брынзой и оливковым маслом. Greek Salad	230	218	390,00

## ПУР НАВОЛОК ОТЕЛЬ

### Горячие закуски / Hot starters

	гр	кКал	цена
<b>Жульен из креветок</b> Seafood julienne	60	187	290,00
<b>Жульен из курицы</b> Chicken julienne	75	227	210,00
<b>Жульен из белых грибов</b> Mushrooms julienne	60	172	290,00
<b>Картофель с белыми грибами в горшочке</b> Белые грибы запеченные с картофелем и сметаной. Potatoes with Mushrooms in a pot	252	438	490,00
<b>Драники картофельные со сметаной</b> Potato pancakes with sour cream	150/25	333	250,00
<b>Блины с красной икрой</b> Pancakes with Salmon Caviar	150/25	414	420,00
<b>Блины «Архангельские» с семгой</b> Arkhangelsk style pancakes with salmon	150/50	459	390,00

### Супы / Soups

	гр	кКал	цена
<b>Похлебка грибная «По-Мезенски» с картофельными калитками</b> Суп из белых грибов, овощей и сметаны. The Mezen Style mushroom soup with potato pies	280/170	357	370,00
<b>«Парская уха»</b> Уха из семги, картофеля и зелени с рисовыми. Royal Fish Soup	280	112	370,00
<b>Суп-крем из морепродуктов</b> Суп-крем из креветок, сельди и сливки. Sea food Cream-Soup	250	389	520,00
<b>Суп-крем из белых грибов</b> Суп-крем из белых грибов со сливочно-грибным белым. Mushroom Cream Soup	250	477	420,00
<b>Суп куриный с домашней лапшой</b> Chicken soup with homemade noodles	250	120	250,00
<b>Борщ с пампушками</b> Borsch with dinner rolls	250/65	382	250,00
<b>Салюнка «Поморская»</b> Набор копченых маринованных на лаваше бульоны с картофелем, овощами и лимоном. Pomorian solyanka	250	321	290,00

### Горячие блюда из рыбы / Fish dishes

	гр	кКал	цена
<b>Треска в масле</b> Филе трески в масляной панировке со сливочно-горчичным соусом. Cod in Poppy Seeds	110/90	293	560,00
<b>Палтус под сливочным соусом</b> Филе палтуса в панировке с зренистым соусом. Halibut under pear sauce	245/51	668	790,00
<b>Семга под сливочным или грибным соусом на ваш выбор</b> Salmon with cream or mushroom sauce of your choice	179/188	601/524	890,00

### Стейк из трески

<b>Стейк из трески</b> Cod Steak	160/20	601	520,00
<b>Стейк из палтуса</b> Halibut Steak	160/20	465	750,00
<b>Стейк из семги</b> Филе семги запеченное на гриле. Salmon Steak	142/15	401	850,00
<b>Рыба томленая в караве</b> Семга, треска и палтус с белыми грибами в северном соусе. Fish, Baked in Bread	312	617	830,00
<b>Рулет из трески</b> Рулет из трески, запеченной с белыми грибами и картофелем. Cod Roll	180/318	345	790,00
<b>Пельмени рыбные «По-Архангельски» самалетные</b> Пельмени из северной рыбы. «Arkhangelsk» style Fish Dumplings	220	182	390,00

### Горячие блюда из мяса и птицы

	гр	кКал	цена
<b>Жаркое из оленины</b> Оленина с картофельными и овощными, томленая в горшочке со сметаной. Venison Roast	304	269	930,00
<b>Филе Оленины</b> Филе оленины с ягодным соусом. Fillet Venison	125/42	193	1050,00
<b>Пельмени мясные из оленины самалетные</b> Северные пельмени из оленины. Meat dumplings venison	220	249	550,00
<b>Бефстроганов</b> Кусочки говяжьего тушеного с луком в сметанном соусе. Beef stroganoff	113/77	581	850,00
<b>Жаркое из говядины</b> Кусочки говядины тушеные с картофелем, луком и белыми грибами в сметанном соусе. Roast beef	271	531	890,00
<b>Стейк из говядины</b> Вареная говядина приправленная на гриле. Beef Steak	115/57	312	890,00
<b>Стейк из свинины с ягодным соусом или соусом из белых грибов</b> Pork steak fried with berry or mushroom sauce	140/58	580	580,00
<b>Жаркое «по-княжески»</b> Жаркое из свиного с овощами и шампиньонами. Princely Roast	288	562	450,00
<b>Стейк из куриной грудки</b> Куриная грудка со сливочным соусом. Chicken steak	148/51	314	410,00
<b>Катлета по-киевски</b> Куриная грудка фаршированная сливочным маслом со шпинатом панированная в сухарях. Chicken Kiev	218	274	570,00

## ПУР НАВОЛОК ОТЕЛЬ

### Гарнир / Garnish

	гр	кКал	цена
<b>Овощи жареные</b> Брокколи, цветная капуста, болгарский перец и лук. Fried vegetables	100	213	200,00
<b>Овощи гриль</b> Кабачок, баклажан, болгарский перец и лук. Grilled vegetables	100	233	250,00
<b>Картофель фри</b> French Fries	100	308	200,00
<b>Картофель жареный</b> Fried potatoes	100	198	150,00
<b>Картофель отварной</b> Boiled potatoes	100	151	150,00
<b>Рис с овощами</b> Отварной рис с обжаренными сладким перцем, морковью и луком. Rice with vegetables	100	203	150,00

### Десерт / Dessert

	гр	кКал	цена
<b>Мороженое в асортименте</b> в ассортименте с шоколадом и ягодами. Ice-cream	150/170	470	200,00
<b>Северные ягоды с сахаром</b> Nathern Berries with sugar	200	219	270,00
<b>Пряники поморские</b> Pomorian gingerbread	120	632	150,00
<b>Яблоки печеные с ягодным джемом</b> Baked apples with berry jam	140	123	190,00
<b>Чиз-кейк творожный с вишней</b> Cheese-Cake with cherry	100	397	220,00
<b>Чиз-кейк «Филадельфия»</b> Cheese-cake «Philadelphia»	100	339	250,00
<b>Тирамису</b> Вискитное печенье пропитанное кофеом с сливками, под кремом из сыра маскарпоне. Tiramisu	100	214	290,00
<b>Торт морковный</b> Carrot cake	110	457	230,00
<b>Медовик</b> Порозное из медовых коржей с кремом из вареной сгущенки со сметаной. Honey Pie	100	322	200,00
<b>Наполеон</b> Пирожное из сладких коржей с вареным кремом. Custard Slice	100	363	200,00

### Напитки / Drinks

	гр	кКал	цена
<b>Морс из северных ягод / Northern berries drink</b>	0,20	82,0	50,00
	1,0	82,0	250,00

### Хлеб / Bread

	гр	кКал	цена
<b>Булочка рисано-пшеничная</b> Wheat & Rye Bun	50	127	20,00
<b>Булочка пшеничная</b> Wheat Bun	50	134	20,00
<b>Хлеб рисаной со злаками</b> Rye Bread with Cereals	50	120	30,00